

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 41

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 19. Februar 1970
Berne, jeudi 19 février 1970

377

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

No 41

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 41 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttiteile. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.
SI Chêne-Thonex-Mésanges, an liquidation, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -
Marche di fabbrica e di commercio 243344 - 243362.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, Januar 1970. - Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, janvier 1970.
République du Sénégal: Ouverture des contingents pour l'importation de produits suisses.
Auslands-Postüberwiegendungsdiens. - Service international des virements postaux.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Glarus, Zug, Freiburg, Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen,
Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zürich - Zurigo

31. Dezember 1969. Strahlungsheizungen.
Klara Pfister, in Zollikon (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1960, Seite 2290), Ingenieurbüro für Strahlungsheizungen. Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1968 an die «Deria-Destra AG für Strahlungs-wärme», in Zollikon, erloschen (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970; Seite 368).

27. Januar 1970.
Monitor Finanzierungs AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Minervastrasse 149, Zürich 7. Statutendatum: 16. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Finanzierung von Teilzahlungs- und Mietverträgen aller Art, Gewährung von Kleinkrediten sowie Tätigkeit weiterer Finanzierungsgeschäfte, einschliesslich des Erwerbens von Grundeigentum. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder durch Zirkular oder telephonisch oder telegraphisch. Mitglieder des VR: Daniel Dutler, von Sevelen, in Winkel ZH, Präsident; Alfred Steinegger, von Altendorf, in Lachen, und Paul Hirt, von Kleinandelfingen, in Bachenbülach, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Februar 1970. Bauteile.
Emil Hofer AG, in Bassersdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Gecrenweg 5. Statutendatum: 15. 1. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Bauteilen aller Art sowie Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder durch Zirkular. Mitglieder des VR: Emil Hofer, von Zürich, in Nürensdorf, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Ernst Hofer, von Zürich, in Flawil, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

10. Februar 1970. Elektrische und elektronische Apparate.
H. Brühlmann & Co., in Rümliang, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1967, S. 942), Herstellung von und Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaten und Anlagen. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. 6. 1969 sind an die «H. Brühlmann AG», in Rümliang, übergegangen.

10. Februar 1970. Elektrische und elektronische Apparate.
H. Brühlmann AG, in Rümliang, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ifangstrasse 5. Statutendatum: 6. 11. 1969. Grundkapital: Fr. 250 000, worauf Fr. 200 000 libertiert, 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «H. Brühlmann & Co.», in Rümliang, mit Aktiven (Fr. 482 903.97) und Passiven (Fr. 342 903.97) gemäss Uebernahmebilanz per 30. 6. 1969 zum Preise von Fr. 140 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Herstellung von und Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaten und Anlagen; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Vertretungen dieser Branchen übernehmen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Hans Brühlmann, von Appenzell, in Geroldswil, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Otto Leuenberger, von Melchnau, in Zürich, ohne Zeichnungsbefugnis.

10. Februar 1970. Vertretungen, elektrische Apparate.
Coruso AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1259), Ankauf, Verkauf und Fabrikation von Fournieren und Schnittholz usw. Statuten am 26. 1. 1970 geändert. Neuer Zweck: Technische Vertretungen aller Art, insbesondere elektrische und elektronische Geräte, und damit im Zusammenhang stehende Abwicklung von Import- und Exportgeschäften, ferner Dienstleistungen auf dem Gebiete der Unternehmens-Beratung insbesondere in Organisations-, Verkaufs- und Investitionsfragen. Gesellschaft kann Immobilien erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Sylvia G. Meier, von Küsnacht und Herisau, in Meilen.

10. Februar 1970.

Immocoonsulta, Gesellschaft für das Bauwesen, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1185). Statuten, ursprünglich vom 24. 5. 1961, geändert am 21. 6. 1966, am 16. 1. 1970 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Kirchenweg 5, Zürich 8. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll libertiert, wovon Fr. 1 000 000 durch Verrechnung, 200 Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauten aller Art für eigene oder fremde Rechnung, technische, kommerzielle und finanzielle Beratung in allen Belangen des Bauwesens. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Dr. Peter F. Kugler, Ferdinand Kugler, Hans Heinrich Rinderknecht und Alfred Ritter aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Dr. jur. Robert Eibel, von Krinau SG, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

10. Februar 1970.

Hebrag Grundstücke und Immobilien AG, in Maur (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1967, S. 3692), An- und Verkauf von Grundstücken, Liegenschaften und Hypotheken usw. Statuten am 15. 1. 1970 geändert. Die bisherigen 250 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Namenaktien zu Fr. 5000 zusammengefasst worden. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 5000 wurde das Grundkapital auf Fr. 500 000 erhöht; es ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 5000 und ist voll libertiert.

10. Februar 1970.

Diagrammpapier A.G. vorm. A. Abbondio-Ofner (Papiers Diagrammes S.A. ci-dev. A. Abbondio-Ofner) (Carta Diagramma S.A. già A. Abbondio-Ofner) (Diagrammpapier Ltd. form. A. Abbondio-Ofner), in Rickenbach (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1967, S. 2973). Statuten am 17. 12. 1969 geändert. Die Firma wird nur noch in deutscher Sprache geführt, lautend: Diagrammpapier AG.

10. Februar 1970. Liegenschaften.

Mese AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1964, S. 682). Statuten, ursprünglich vom 22. 10. 1953, am 29. 1. 1970 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Sihlstrasse 20, Zürich 1 (ex-Grands Magasins Jermoli S.A.). Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Beteiligung an und Finanzierung von solchen und ähnlichen Geschäften. VR (Verwaltungsrat): ein bis drei Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Dr. Silvio Bianchi aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Hans Meyer, von Willisau und Luzern, in Zürich, Präsident, und Hans Lüscher, von Mooslerau AG, in Küsnacht, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führen neue Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. jur. Fritz Zumbler, von Winterthur und Zürich, in Zürich, und Ernst Jetzer, von und in Zürich.

10. Februar 1970. Beteiligungen.

Heraeus GmbH, bisher in Zug (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1966, S. 56). Statuten, ursprünglich vom 18. 5. 1961, letztmals geändert am 28. 12. 1965, am 14. 11. und 17. 12. 1969 erneut geändert. Neue Schreibweise der Firma: Heraeus G.m.b.H. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Pfingstweidstrasse 31 B, Zürich 5. Stammkapital: Fr. 2 000 000. Dr. Ludwig Gutstein ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die Gesellschafterin «W.C. Heraeus, Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Hanau (Deutschland), übergegangen. Das Stammkapital besteht somit aus einer Stammeinlage von Fr. 2 000 000, welche der Gesellschafterin «W.C. Heraeus, Gesellschaft mit beschränkter Haftung» gehört. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen, Erwerb und Verwertung von Patenten und anderen Rechten. Publikationsorgan: SHAB. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Peter Strickler, von Wädenswil, in Zürich.

10. Februar 1970. Beteiligungen.

Metox GmbH, bisher in Zug (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1966, S. 88). Statuten, ursprünglich vom 28. 12. 1965, am 14. 11. und 17. 12. 1969 geändert. Neue Schreibweise der Firma: Metox G.m.b.H. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Pfingstweidstrasse 31 B, Zürich 5. Stammkapital: Fr. 2 000 000. Dr. Ludwig Gutstein ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die Gesellschafterin «W.C. Heraeus, Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Hanau (Deutschland), übergegangen. Das Stammkapital besteht somit aus einer Stammeinlage von Fr. 2 000 000, welche der Gesellschafterin «W.C. Heraeus, Gesellschaft mit beschränkter Haftung» gehört. Die Gesellschaft erwarb eine Forderung gegenüber der «Heraeus GmbH», bisher in Zug, nun in Zürich, im Betrage von Fr. 1 999 000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet worden ist. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen, Erwerb und Verwertung von Patenten und anderen Rechten. Publikationsorgan: SHAB. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Peter Strickler, von Wädenswil, in Zürich.

10. Februar 1970. Versicherung.

Hans Eberhard, in Bülach, Berglistrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Eberhard, von Mettlen TG und Bülach, in Bülach. Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungsgesellschaft, Bern.

10. Februar 1970.

Josef Glaus, Schaltanlagen- und Steuerungsbau, in Schleinitikon, Im Kreuzacker, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Glaus, von Benken SG, in Schleinitikon. Projektierung und Bau von Schaltanlagen und Steuerungen.

10. Februar 1970. Radio.

Elise Trumpf, in Schlieren (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1961, S. 1002), Verkauf und Reparaturen von Radioapparaten. Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Radio, Television, P. Trumpf», in Schlieren, erloschen.

10. Februar 1970.

Radio, Television, P. Trumpf, in Schlieren, Badenerstrasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Trumpf, von Zürich, in Dietikon. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Elise Trumpf», in Schlieren, übernommen. Verkauf und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten.

10. Februar 1970. Schreinerei.

Edwin Zollinger-Bolleter, in Meilen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1927, S. 1230), mechanische Schreinerei. Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «E. Zollinger», in Meilen, erloschen.

10. Februar 1970. Schreinerei.

E. Zollinger, in Meilen, alte Landstrasse 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edwin Zollinger jun., von und in Meilen. Bau- und Möbelschreinerei. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Edwin Zollinger-Bolleter», in Meilen, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Edwin Zollinger sen., von und in Meilen.

10. Februar 1970.

Fahrschule Schüpbach & Paozzi, in Unterengstringen, Langacherstrasse 16, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1970. Betrieb einer Autofahrschule. Gesellschafter: Heinz Schüpbach, von Bleiken BE, in Unterengstringen, und Victor Paozzi, von Chippis, in Urdorf.

10. Februar 1970.

TUREGUM Versicherungsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2074). Die Unterschrift von Karl E. Ehrismann ist erloschen.

10. Februar 1970.

SABEZ Sanitär-Bedarf AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 73), Handel und Fabrikation sanitärer Apparate usw. Prokura von Werner Bachmann erloschen.

10. Februar 1970.

Werbeagentur Verclas, Böltz & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 168). Neues Geschäftsdomizil: Holbeinstrasse 20 in Zürich 8 (bei Dr. Egon Biber).

10. Februar 1970. Wärmetechnische Apparate.

Accum A.-G., in Gossau (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 303), Fabrikation von wärmetechnischen Apparaten usw. Prokuren von Werner Jucker und Hans Giger erloschen.

10. Februar 1970. Finanzgeschäfte.

Rotan, Mosle-Dallas Union, AG, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1969, S. 2606), Durchführung von Finanz- und Wertschriften-geschäften usw. Neues Geschäftsdomizil: Freigutstrasse 24, in Zürich 2.

10. Februar 1970. Filme, Fernsehdarbietungen.

Televiso AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1969, S. 2606), Produktion und Vertrieb von Filmen und Fernsehdarbietungen usw. Prokura von Heinrich Diener erloschen.

10. Februar 1970.

Fahni-Institut A.G. für Holzforschung und -verwertung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 108). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Peter Fahni, von Eriz, in Kilchberg ZH, und Arthur Achenbach, von und in Zürich.

10. Februar 1970.

Bank Hofmann A.G. (Banque Hofmann S.A.) (Bank Hofmann Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 191). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Fritz Brunner, von Hinwil, in Wangen ZH.

10. Februar 1970. Maschinen.

Wanner A.G., in Horgen (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2486), Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Maschinenindustrie usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen Anton Jochem, von Gaiserswald, in Baar.

10. Februar 1970.

ELEKTRO-WATT Elektrische und Industrielle Unternehmungen A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1509). Dr. Walter Boveri und Dr. Edmund Barth aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren erloschen. Dr. h. c. Arthur Winiger, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Dr. Hans Bergmaier; er behält seine Kollektivunterschrift bei; den Titel eines Direktionspräsidenten führt der genannte jedoch nicht mehr. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hugo Leutenegger, von Wallenwil TG, in Herllberg; Gottfried Schurter, von Eglisau, in Zürich, und Dr. Hans Peter Eggenberger, von Buchs SG, in Bottmingen BL.

Bern - Berne - Berna
Bureau Aarwangen

7. Januar 1970.

Malauer AG, Maschinen - Werkzeuge - Apparate, bisher in Langenthal, Handel und Fabrikation von Maschinen, Werkzeugen und Apparaten, speziell Holzverarbeitungsmaschinen und Werkzeuge sowie Pressluftanlagen (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1967, S. 2838). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1969 wurde der Sitz nach Bützberg, Gemeinde Thunsteinen, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert, Geschäftslokal: Industriestrasse.

9. Februar 1970. Gastbetriebe usw.

Webi AG, in Bern, Führung von Gastbetrieben usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1966, S. 3124). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Juli 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Bern

9. Februar 1970. Geschäftsbücher, Büroartikel usw. Neher AG, in Bern, Fabrikation von Geschäftsbüchern, Bureauartikeln, Lederwaren und Papierbechern (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 29). Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates ist erteilt worden an Viktor Bolt, von Nesslau SG, in Widen AG.

9. Februar 1970. Zweite Wylar-Baugesellschaft Bern, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1965, S. 2277). Der Verwaltungsrat besteht aus Jakob Gafner, von Beatenberg, in Köniz, Präsident (neu), und Fritz Frey, Vizepräsident, bisher Sekretär. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Otto Wirz, Hans Straub, Hans Gaschen, Edwin Hofmann und Emil Wälti, die Unterschriften von Emil Wälti, Präsident, und Hans Straub sind erloschen. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

9. Februar 1970. Coiffeur-Salon. Friedrich Kaiser, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Kaiser, von Leuzigen, in Biel. Betrieb eines Herren- und Damencoiffeursalons. Brüggstrasse 1.

10. Februar 1970. Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2419). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Generaldirektors Dr. Alfred Hartmann ist erloschen.

10. Februar 1970. Geschäftshaus Nidau/Summe 9 A.G., in Biel (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1947, S. 2292). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. Martin Eulau-Hess, von und in Basel.

Bureau de Delémont

9. février 1970. Boucherie. Jean-René Bibler, à Courfaivre. Le chef de la maison est Jean-René Bibler, de La Scheulte, à Courfaivre. Exploitation d'une boucherie-charcuterie et d'un commerce d'alimentation.

9. février 1970. Société de Banque Suisse, succursale de Delémont (FOSC du 14. 5. 1969, N° 111, p. 1101), société anonyme avec siège social à Bâle. Les signatures du directeur général Theodor E. Seiler et du directeur Hans Meyer sont radiées. Le directeur-adjoint du siège de Bâle, Dr. Franz Galliker, qui engage également la succursale de Delémont, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

9. février 1970. Société immobilière l'Avenir S.A., à Delémont (FOSC du 20. 12. 1962, N° 298, p. 3667). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 décembre 1969, la société a décidé de modifier ses statuts sur le point suivant: La société sera désormais engagée par la signature de l'administrateur unique, ou par la signature collective de deux membres de l'administration. Nerio Boscaro (jusqu'ici vice-président), domicilié actuellement à Lugano, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Otto Danz, président, et Charles Jacquemat, membre, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

Bureau Interlaken

9. Februar 1970. Credo Schloss Unspunnen, in Wilderswil, Übernahme und Betrieb des Schlosshotels Unspunnen in Wilderswil zur Durchführung von Ferienwochen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf gemeinnütziger, evangelischer Grundlage usw., Verein (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1961, S. 3119). Die Unterschriften des Präsidenten Paul Gestelich und des Kassiers Albert Woerlen sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. Georg Nikolaus Bigler, von Worb, in Muttenz, als Präsident, und Martin Kramer, von Basel, in Allsewil, als Kassier.

9. Februar 1970. Skilift Habkern-Sattelleg AG, in Habkern, Betrieb von Skiliften in Habkern (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1968, S. 2618). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Willy Thönen und der Vizepräsident Ernst Zurbuchen, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt: als Präsident Erich Ruff, von Zürich, in Langenthal, bisher Beisitzer; als Vizepräsident Gottfried Wyss, von und in Habkern, bisher Beisitzer; und als Beisitzer Fritz Zenger, von Habkern, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, und Adolf Eckhardt, von und in Rüfenach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Februar 1970. Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 985). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Generaldirektors Theodor E. Seiler ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Bohren, von Grindelwald, in Interlaken, und Hans Grau, von Thun und Wynigen, in Grindelwald.

9. Februar 1970. Uhren, Bijouterie. Ernst Schmitt, in Interlaken. Inhaber: Ernst Karl Josef Schmitt, von und in Matten bei Interlaken. Handel mit Uhren und Bijouterie. Untere Bönigsstrasse 2. Weiteres Verkaufslokal: Centralstrasse 22.

9. Februar 1970. Spezereien. Albert Dalberli-Boegli, in Interlaken, Spezereihandlung (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1929, Seite 1638). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

9. Februar 1970. Sanitäre Anlagen. Hans Krähenbühl, in Interlaken, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen und Spenglerei (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1929, S. 2344). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

9. Februar 1970. Buchhandlung. Frau Wwe. Müller, in Interlaken, Betrieb der evangelischen Buchhandlung und Papeterie (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1945, S. 2807). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

9. Februar 1970. Bäckerei, Konditorei. C. Camenzind, in Interlaken, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1954, S. 1543). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Februar 1970. Uhren, Bijouterie. Hermann Wunderli, in Interlaken. Inhaber: Hermann Wunderli-Runft, von Chr und Meilen ZH, in Interlaken. Handel mit Uhren und Bijouterien. Bahnhofplatz 49.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

9. Februar 1970. Gipseri, Malerei. Gebr. Grassi, in Langnau i. E., Gipser- und Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1956, S. 1369). Die Gesellschaft ist infolge des am 13. Mai 1968 erfolgten Todes des Isidor Konrad Grassi aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Grassi & Co.», in Langnau i. E.

9. Februar 1970. Gipseri, Malerei. Grassi & Co., in Langnau i. E. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1970 begonnen hat und Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Grassi» übernommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Philipp Grassi, von Tremona, in Langnau i. E. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Heinz Grassi, von Tremona, in Obereingstringen ZH. Gipser- und Malergeschäft. Sägestrasse 9.

Bureau Laufen

9. Februar 1970. Modeschmuck. Modern Look S.A., in Laufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Modeschmuck und kunstgewerblichen Gegenständen jeder Art sowie den Handel damit. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Friedrich Hof-Bärschi, von Laufen-Vorstadt, in Laufen, Präsident und Delegierter; Mario Guerra-Walser, italienischer Staatsangehöriger, in Laufen; Yvonne Guerra-ghe, Waiser, von Rehobell AR, in Laufen, und Margrit Hof-ghe, Bärschi, von Laufen-Vorstadt, in Laufen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Mario Guerra-Walser vgt. Friedrich Hof-Bärschi, als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, und Mario Guerra-Walser, als Geschäftsführer; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hauptstrasse 36.

Bureau Nidau

9. Februar 1970. Warentransporte. Trans-Unic SA, in Brügg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt inländische und internationale Warentransporte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Veröffentlichungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Marcelle Petit-Szemppruch, fraz. Staatsangehörige, in La Chaux-de-Fonds, Präsidentin; René Haefely, von Mümliswil SO, in Brügg, Vizepräsident; Maurice Widmer, von Eggli BE, in Biel, Sekretär. Marcelle Petit-Szemppruch führt Einzelunterschrift, René Haefely und Maurice Widmer zeichnen kollektiv mit Marcelle Petit-Szemppruch. Geschäftslokal: Erlenstrasse 6.

9. Februar 1970. Alpha A.-G., Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen (Alpha S.A., Ateliers de constructions électriques et mécaniques), in Nidau (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1969, S. 1708). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Ledermann, von Lauperswil BE, in Brügg.

9. Februar 1970. Kolonialwaren. Hans Schneider, in Ligerz Tsch., Spezerei- und Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1930, S. 630). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

9. Februar 1970. Uhren. Lauper & Cie, in Nidau. Kommanditgesellschaft, embötteigt de montres (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1967, S. 2773). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

9. Februar 1970. Kleider, Bijouterie. Milisales and Service, Elisabeth Batavia-Schumacher, in Studen, Import und Export von Bekleidungsartikeln und Bijouteriewaren (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2180). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 272) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

9. Februar 1970. ESSA Fabrique de Machines S.A., ci-devant Fabrique de Presses Samuel Allemand (ESSA Maschinenfabrik A.G. vormalig Pressenfabrik Samuel Allemand) (ESSA Machine Manufacturing Ltd., formerly Press Manufacturing Samuel Allemand), in Brügg (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 235). René Haag ist Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Mitglied) und Michel Sauthier, bisher Direktor; ist nun Sekretär des Verwaltungsrates. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Jean-Pierre Leuba, von Buttes NE, in Evilard.

9. Februar 1970. Karl Gasser, Metallveredlung, in Nidau (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1947, S. 262). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Bureau Thun

3. Februar 1970. Satzerstellung für Graphik. Composita A.G., in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Satzerstellung für das graphische Gewerbe. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und gleichwertige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Gemäss Uebernahmehabenz vom 1. Januar 1970, die den Statuten beigefügt ist, übernimmt die Gesellschaft von der einfachen Gesellschaft Paul Häusle und Frieda Lämmle, beide in Sigriswil, Aktiven und Passiven von je Fr. 168 971.20. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Bekanntmachung im SHAB oder – sofern alle Aktionäre bekannt sind – durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Häusle, von Zürich, in Sigriswil, als Präsident; Alfred Lämmle, deutscher Staatsangehöriger, als Vizepräsident; Elisabeth Hirsbrunner, von Sumiswald, in Sigriswil, als Sekretärin. Paul Häusle und Alfred Lämmle zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: c/o R. Santschi & Co., Aarestrasse 38 B.

Bureau Trachselwald

10. Februar 1970. Alpgenossenschaft Lüderi i. E., in Sumiswald (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1965, S. 955). Der Vizepräsident Gottfried Stalder ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Erloschen ist weiter die Unterschrift des bisherigen Sekretärs Ernst Oberli. Neuer Vizepräsident ist: Fritz Moser, von Zollikofen, in Heimisbach, Trachselwald, neuer Sekretär Andreas Stalder, von und in Sumiswald. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

26. Januar 1970. Vereinigte Molkeri A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1967, S. 1130). An den Generalversammlungen vom 11. Juni und 26. Dezember 1969 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 350 000 durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 700 000 erhöht. Die Liberierung erfolgte durch Verrechnung mit Darlehensforderungen im Erhöhungsbetrag. Das voll liberierte Grundkapital beträgt demnach Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000.

6. Februar 1970. E. Sigris, Cafeteria Emilio, in Luzern (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1966, S. 1030). Diese Firma ist zufolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die «BISTRO Gastwirtschafts-AG.», in Luzern, erloschen.

6. Februar 1970. BISTRO Gastwirtschafts-AG., in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Februar 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme oder Verpachtung von Hotel- und Restaurationsbetrieben, insbesondere die Übernahme der bisher von Emil Sigris geführten Cafeteria Emilio in

Luzern; Durchführung aller damit verbundenen kommerziellen und finanziellen Transaktionen; Beteiligungen; Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die bisherige Einzelfirma «E. Sigris, Cafeteria Emilio», in Luzern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Februar 1970 und Bilanz per 1. Januar 1970 mit Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 135 594.65 und die Passiven Fr. 35 594.65 betragen. Der Aktivüberschuss gleich Uebernahmepreis von Fr. 100 000 wird voll auf das Grundkapital anzurechnen. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Emil Sigris; Mitglieder sind Rosa Sigris ghe, Aecherli, und Peter Sigris, alle von Meggen und Luzern, in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Falkengasse 6 (eigenes Büro).

6. Februar 1970. Autozubehör zur Emme AG, in Emmenbrücke. Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1968, S. 1404). Herbert Herdener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Alois Schürmann, von und in Littau.

6. Februar 1970. Käse. Burri & Müller A.G., in Luzern, Handel mit Käse usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1962, S. 987). Josef Müller, dieser infolge Todes, und Josef Burri sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Oskar Burri (1896) ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt: Oskar Burri (1933); er führt weiter Einzelunterschrift. Ferner wurde neu in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt: Josef Burri, von Malers und Root, in Steinhäusern.

6. Februar 1970. Grammo-Studio A.G., Filiale Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1968, S. 263), mit Hauptsitz in Zürich. Neue Adresse: Kapellgasse 11.

6. Februar 1970. Grieb & Co. A.G. Biscuits So-So, bisher in Grossehöchstetten (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1964, S. 3888). An der a.o. Generalversammlung vom 15. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist in Malers. Die Firma lautet nun So-So A.G. Zweck: Fabrikation, Import, Export und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln sowie Handel mit solchen im In- und Ausland; Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. März 1953. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Heinz Rümli, von Weissingen, nun in Hegerswil NW; Vizepräsident Werner Hug, von Luzern, in Malers, und Mitglied Dr. Josef Hug, von und in Luzern. Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrate ausgetretenen Ernst Grieb ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Wyss, von Wynigen, nun in Malers, und Hans Hermann Läubli, von Remigen b. Brügg, nun in Kriens. Adresse: Zwieback- und Biscuitfabrik Hug AG.

6. Februar 1970. Käseerzeugnisse Geiss-Dorf, in Geiss, Gemeinde Mennau (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1966, S. 4129). Walter Schneider ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Robert Meyer, von Mennau, in Geiss, Gemeinde Mennau. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu dreien.

6. Februar 1970. Wachswaren. Kerpa GmbH, in Littau, Fabrikation von und Handel mit Wachswaren usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 58). Neue Adresse: Grossmatte 28 (eigene Adresse).

6. Februar 1970. Mineralien. Theo Weber, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Theo Weber, von Gossau ZH, in Luzern. Handel mit Mineralien und Fossilien. Hertenstrasse 10.

Uri – Uri – Uri

10. Februar 1970. Laeus Investment AG, in Flüelen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1968, S. 2166). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Chur im Handelsregister des Kantons Uri von Amtes wegen gelöscht.

10. Februar 1970. Verkehrsverein Seelisberg, in Seelisberg (SHAB Nr. 113 vom 20. 5. 1964, S. 1567). Sekretär Josef Huser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär ist Theo Näpflin, von Emmetten NW, in Seelisberg; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und Vizepräsidenten/Kassier.

10. Februar 1970. Lebensmittel. Doris Bissig-Gisler, in Bauen. Inhaberin der Firma ist Doris Bissig-Gisler, von Bürglen UR, in Bauen. Der Ehemann Paul Bissig hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Lebensmittelgeschäft. Bei der Post.

10. Februar 1970. Zimmerei. Paul Stadler, in Flüelen. Inhaber der Firma ist Paul Stadler, von Siskon UR, in Flüelen. Zimmerei. Höhenweg.

10. Februar 1970. Josef Schmid, Hotel Edelweiss, in Flüelen. Inhaber der Firma ist Josef Schmid-Kessler, von Steinhäusern ZG, in Flüelen. Die Ehefrau Ida Schmid-Kessler, von Steinhäusern ZG, in Flüelen, führt Einzelprokura. Betrieb des Hotels und Restaurants «Edelweiss».

10. Februar 1970. Hans Arnold, Restaurant Rössli, in Schattdorf. Inhaber: Hans Arnold, von Seedorf UR, in Schattdorf. Karolina Hiestand, von Zürich und Richterswil ZH, in Schattdorf, führt Einzelprokura. Betrieb des Restaurants «Rössli».

10. Februar 1970. Milchverwertungsgenossenschaft Schattdorf, in Schattdorf (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1961, S. 1359). Sekretär Walter Gisler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär ist Gustav Arnold-Gisler, von Spiringen UR, in Schattdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

10. Februar 1970. Skiliftgenossenschaft Haldi, in Schattdorf (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1962, S. 3115). Sekretär Albert Gisler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär ist Alois Arnold, von Spiringen UR, in Schattdorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

10. Februar 1970. Hotel. Alois Truttmann, in Seelisberg, Betrieb des Hotels und der Pension «Waldegg» (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1932, S. 298). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

10. Februar 1970. Alois Truttmann, Hotel Waldegg-Montana, in Seelisberg. Inhaber der Firma ist Alois Truttmann jun., von und in Seelisberg. Betrieb des Hotels «Waldegg-Montana».

10. Februar 1970. Spezereien, Kolonialwaren. Frau B. Zurfluh, in Intschli-Gurtellen. Handel mit Spezereien und Kolonialwaren (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1964, S. 1472). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

10. Februar 1970. Speziere, Kolonialwaren. Irene Zurluh, in Intsch-Gurtellen. Inhaber der Firma ist Irene Zurluh, von und in Intsch-Gurtellen. Markus Zurluh, von und in Intsch-Gurtellen, führt Einzelprokura. Speziere, Handel mit Kolonial- und Kurzwaren sowie Getränken. Gotthardstrasse.

Glarus - Glaris - Glarona

26. Januar 1970. Beteiligungen.
Hofla AG, in Glarus. Mit Statuten vom 22. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Johann Lauber, von und in Zürich; er zeichnet einzeln. Domizil: c/o Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

6. Februar 1970. Wolle, Waren aller Art.
Verwall AG, in Glarus u. mit Statuten vom 6. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art, speziell im Wollhandel, An- und Verkauf von Mobilien und Immobilien; Übernahme von Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Ernst Heer, von und in Glarus, ist Präsident, und Fridolin Michel, von Netsal und Basel, in Basel, Mitglied; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdirektor: beim Präsidenten, Dr. jur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

10. Februar 1970. Vermögenswerte aller Art, usw.
Biacasa A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 10. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art; Tätigkeit von kommerziellen Finanzgeschäften, Vornahme von Expertisen und Beratungen; Verwertung von Rechten aller Art; Abschluss von Leasing-Verträgen; Durchführung von Handelstransaktionen sowie Erfüllung von Treuhändermandaten und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Aktienkapital Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt): eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1-7 Mitglieder. Einziges Mitglied: Walter Jakob Guyer, von Uster ZH, in Glarus, er zeichnet einzeln. Geschäftsdirektor: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

10. Februar 1970. Vermögenswerte aller Art usw.
Pricona A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 10. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art. Tätigkeit von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften; technische und kaufmännische Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen Rechten; Vornahme von Expertisen und Beratungen; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Aktienkapital Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt): eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1-7 Mitglieder. Einziges Mitglied: Walter Jakob Guyer, von Uster/ZH, in Glarus; er zeichnet einzeln. Geschäftsdirektor: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

10. Februar 1970. Beteiligungen.
Advel-Holding A.G. (Advel-Holding S.A.) (Advel Holding Co. Ltd.), in Glarus. Beteiligung an industriellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 214). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Februar 1970 wurden die Statuten vollständig revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50.000, bisher eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, wurde in 500 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Zweck der Gesellschaft ist nun: Beteiligung in irgendwelcher Form an industriellen, Handels- oder Dienstleistungsunternehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und börsenfähige Wertpapiere erwerben, jedoch nicht in spekulativer Absicht, sondern ausschliesslich als Kapitalanlagen und nur soweit es die verfügbaren Mittel gestatten. Ebenso kann sich die Gesellschaft an anderen Holding- oder an Immobiliengesellschaften beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Rolf E. Welti, von Bern und Dägerlen ZH, in Zollikoberg, Gemeinde Zollikon ZH, als Präsident, und Karl Preisig, von Schwellbrunn AR, in Glarus, als Mitglied, sie zeichnen zu zweien. Willy Gehring, von Zürich, in Adwil ZH, bisher einziger Verwaltungsrat, nunmehr Mitglied, zeichnet nun ebenfalls zu zweien, dessen Einzelunterschrift ist erloschen.

10. Februar 1970. Holzbearbeitungsmaschinen.
Lignomat AG, in Glarus. Mit Statuten vom 6. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Maschinen der Holzbearbeitungsbranche. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied: Susanne Müller geb. Lendenmann, von und in Glarus, sie zeichnet einzeln. Geschäftsdirektor: bei der einzigen Verwaltungsrätin: Frau Susanne Müller-Lendenmann, Burgstrasse 70.

10. Februar 1970. Kinotechnische Geräte usw.
Akustische und Kino-Geräte Holding AG, in Glarus. Gründung von und Beteiligung an Fabrikations- und Handelsgesellschaften, insbesondere an solchen, die sich mit elektro-akustischen, kinotechnischen und sonstigen elektrischen sowie mechanischen Geräten aller Art befassen (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1968, S. 1826). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Februar 1970 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nunmehr voll einbezahlt.

10. Februar 1970. Autotransporte.
Beny Landolt jun., in Näfels. Einzelfirma. Autotransporte (Sachen- und Personentransporte) (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1964, S. 2656). Die Firma wird abgeändert in: **Beny Landolt**, in Näfels. Die Geschäftsanfrage ist nun folgende: Autotransporte (Sachen- und Personentransporte) und Autoreparaturwerkstätte.

10. Februar 1970. Beteiligungen usw.
Fongera A.G. (Fongera S.A.), in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 31). Nachdem die Löschungsbewilligung der Eidg. Steuerverwaltung, in Bern, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

20. Januar 1970. Beteiligungen.
Lucas International Company SA, in Zug. Erwerb und bleibende Verwaltungen von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1969, S. 2294). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 2.750.000 auf Fr. 8.000.000 erhöht durch Ausgabe von 5250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der «Lucas Holding Ltd.», Birmingham, 4 Geschäftsanteile der «Joseph Lucas (Germany) GmbH», Porz, Deutschland, nominal zu je DM 31.000, DM 500, DM 500 und DM 500 zum Preise von je Fr. 2.500.000 gegen Eingabe von 5250 Gesellschaftsaktien, die als voll libertiert gelten. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das

voll libertierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 8.000.000, eingeteilt in 8000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dr. Peter Stäger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

9. Februar 1970.
Lahn Handels- und Anlage-GmbH, in Zug. Handel mit Heilwasser- und anderen Quellenprodukten; Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2381). Die «Friedrich Siemens Industrieofenbau GmbH» ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 420.000 ist je zu Fr. 140.000 an die bisherigen Gesellschafter Annabel von Johnston geb. Siemens, Daniela Brabner-Smith geb. Siemens, und Peter Siemens, übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 2.000.000 zerfällt nun in drei Stammeinlagen von je Fr. 440.000 und zwei solche von je Fr. 340.000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 10. Dezember 1969 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

9. Februar 1970. Beteiligungen.
Securum A.G., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 146). Wilhelm Gutmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Hans Hülsmann, deutsch-österreichischer Staatsangehöriger, in Gelsenkirchen-Buer. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Februar 1970.
Trans-Integral-Holding GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1761). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 256) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

10. Februar 1970.
Bunkertechnik Patentverwertungsgesellschaft mbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. 1. 1970 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Verwertung von gewerblichen Schutzrechten, insbesondere solcher, die für die Herstellung und Wartung von Geräten auf Gebieten der Bunkertechnik eingesetzt werden können sowie Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 4000 sind: Anton Honold, von und in Zürich; Rudolf Zehnder, von Einsiedeln, in Küsnacht ZH; Peter Mettler, von St. Peterszell SG, in Zürich; Kurt Milow, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Hongen v. d. H., und Liselotte Duttweiler, von und in Oberweningen ZH. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Rudolf Zehnder (Gesellschafter). Domizil: Neugasse 23 (bei Dr. A. Iten).

10. Februar 1970. Beteiligungen.
Yves Saint Laurent A.G. in Liq., in Zug, direkte oder indirekte Beteiligung an andern Unternehmen, insbesondere an solchen der Mode-, Parfümerie-, Kosmetik- und Juwelier-Branche, usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 489). Durch Beschluss des Gerichtspräsidenten des Kantons Zug wurden die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Mai 1967 der Yves Saint Laurent AG betreffend Auflösung und Liquidation der Gesellschaft als nichtig erklärt. Demzufolge besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter. Sie heisst nun wieder: **Yves Saint Laurent A.G.** Dem Verwaltungsrat gehören an: Richard Salomon, amerikanischer Staatsangehöriger, in Stamford (Connecticut, USA), Präsident; Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, Sekretär; Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug. Die Unterschrift von Saul G. Marzias ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

10. Februar 1970. Chemische Produkte.
Paraderma A.G., in Zug, Produktion und Verkauf von chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4124). Neues Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, Zweigniederlassung Zug).

10. Februar 1970.
J. Kocher, Migros-Tankstelle, in Zug, Betrieb einer Benzin-Tankstelle (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1960, S. 627). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «J. Kocher, Migros-Tankstelle, Inhaberin Dora Kocher-Dicht», in Baar, übernommen.

10. Februar 1970.
J. Kocher, Migros-Tankstelle, Inhaberin Dora Kocher-Dicht, in Baar. Inhaber der Firma ist Dora Kocher geb. Dicht, von Klosters-Serneus GR, in Baar. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «J. Kocher, Migros-Tankstelle», in Zug, Betrieb einer Benzin-Tankstelle, Zugerstrasse 53.

10. Februar 1970. Technische Vertretungen.
Plavo AG, in Zug, Übernahme von technischen Vertretungen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 173). Neues Domizil: Baarstrasse 57 (c/o Breves Treuhand AG).

10. Februar 1970.
Monart Holding A.G., in Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen und Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3150). Walter Schaub und Claudine Hartmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Richard Lendi, als Tamins GR, in Genf. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

10. Februar 1970. Beteiligungen.
Tubant A.G., in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen im In- und Ausland, usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 2211). Willem Evert Sanders ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Jan Laurens van Egteren, holländischer Staatsangehöriger, in Pfaffhausen.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9. février 1970. Immeubles.
S.I. Les Alpes, à Vaulruz. Suivant acte authentique et statuts du 2 février 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction d'un ou de plusieurs immeubles à loyers modérés (HLM) notamment sur le territoire de la commune de Vaulruz. Il est fait rapport à la société par la commune de Vaulruz de l'immeuble article 490 du registre foncier de la dite commune, pré de 2146 m², taxé fr. 342; le dit rapport est accepté pour le prix de fr. 17.000, payé par remise à l'apporteur de 17 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Marcel Grandjean, de Le Crêt, à Vaulruz, président; René Bovigny, d'Avry-di-Pont, à Vaulruz, vice-président; Bernard Pasquier, de et à Bulle, secrétaire; Paul Jordan, de et à Vaulruz, et Florentin Borcard, de et à Vaulruz, membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, ou du vice-président, avec celle d'un autre administrateur. Locaux: chez Marcel Grandjean, président. Adresse administrative: Bureau Maillard et Pasquier, architectes, à Bulle.

9. février 1970. Sculpture sur bois.
Carlo Grisoni-Tornare, à La Tour-de-Trême, exploitation de l'Hôtel de la Tour (FOSC du 25. 2. 1959, No 45, p. 592). La maison a remis son commerce; elle exploite actuellement un atelier de sculpture sur bois.

9 février 1970. Hôtel.
Orlando Grisoni, à La Tour-de-Trême. Le chef de la raison est Orlando Grisoni, de Bellgarde, à La Tour-de-Trême. Exploitation de l'Hôtel de La Tour.

9 février 1970. Hôtel.
Oscar Scherrer, à Charmey. Le chef de la raison est Oscar Scherrer, de Corbeyrier VD, à Charmey. Exploitation de l'Hôtel Bellevue.

Bureau de Fribourg

22 janvier 1970. Construction.
Beat Zurkinden S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 21 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de construction. Elle peut effectuer toutes opérations mobilières ou immobilières se rattachant à son but. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune nominatives entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Beat Zurkinden, de Guin, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Route Joseph Chaley 66, c/o Beat Zurbinden.

9 février 1970. Station-service.
Prince et Pavlovitch, à Marly-le-Grand. Pierre Prince, de Les Friques, à Fribourg, et Dimitry Pavlovitch, apatride, à Villars-sur-Glâne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 9 février 1970. Exploitation dès le 1^{er} avril 1970 de la station-service et garage du Centre commercial de Marly-le-Grand.

9 février 1970. Participations.
Uniwold S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 5 février 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de participer à toutes entreprises à l'étranger, notamment celles qui s'occupent de louer, d'acquérir, d'installer, d'organiser tous locaux commerciaux ou non, toutes installations commerciales ou non, tels que salons-lavoirs, snack-bars, services commerciaux après-vente et analogues; accorder des concessions et des licences en rapport avec l'objet ci-dessus; fournir une assistance technique, commerciale et administrative dans le cadre des concessions, licences ou autres droits accordés; acquérir et administrer des biens immobiliers à l'étranger, ainsi que toute activité en relation avec son but. Le capital social est de fr. 100.000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20.000. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Dr. Peter A. Schibler, de Däniken SO, à Fribourg, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 18, rue St. Pierre, c/o Gestion Financière Schibler S.A.

9 février 1970. Participations.
Cominter S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 2. 1963, No 29, p. 357). Albert Pasche, administrateur, a démissionné. Sa signature est radiée. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: René Nicolazzi, de et à Genève.

9 février 1970.
International Project Development Company S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 29 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'agir comme intermédiaire pour la fourniture, par des maisons étrangères sises en dehors de la Suisse, à des entreprises et usines établies dans les pays d'outre-mer, de matériels, machines et produits industriels de toutes sortes; d'étudier des projets industriels, de surveiller leur exécution et d'entreprendre des travaux de génie civil dans lesdits pays; de financer des entreprises industrielles à l'étranger et d'effectuer toutes opérations relatives à la promotion industrielle d'entreprises sur le plan international, à l'exception de la Suisse; de participer à d'autres entreprises étrangères visant à des buts semblables et, d'effectuer, en dehors de la Suisse, toutes opérations se rapportant à son but. Le capital social est de fr. 100.000, divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations sont faites par avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Jean-Florentin Lalive d'Epinay, de Fribourg et Vandoures GE, à Genève, président; Peter Watkins, des USA, à Stamford (Connecticut) USA, secrétaire; et Johanna Hoerler, de Teufen et Zurich, à Genève, membre. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Locaux: 26, rue St-Pierre, c/o Fiduciaire Wanner S.A.

9 février 1970.
Oral Hygiène S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 6 février 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et l'exploitation de brevets dans le domaine de l'hygiène buccale, médicale et dentaire et dans tous les domaines similaires s'y rattachant. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Fribourg. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 200 actions de fr. 250 chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est composé de: Clément de Traz, de La Tour-de-Peilz, à Genève, président, et de Nicolas de Weck, de et à Fribourg, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Locaux: 164, Place Notre Dame, chez M^r Nicolas de Weck.

10 février 1970. Chauffage.
Sun calor S.A. à Fribourg, commerce en matériel de chauffage, etc. (FOSC du 12. 9. 1968, No 214, p. 1970). Monique Bongard, démissionnaire, n'est plus administratrice unique; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Georges Absicher, de Schmiten, à Villars-sur-Glâne, président, et Germain Chassot, d'Estavayer-le-Gibloux, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Nouvelle adresse: 28, rue St-Pierre, chez Progressia Société Fiduciaire S.A.

10 février 1970. Participations.
Mattel S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 1. 1970, No 10, p. 88). Marc Mosko et William Okita ne sont plus directeurs. Leurs pouvoirs sont radiés.

10 février 1970. Immeubles.
S.I. Marlysa S.A., à Fribourg, achat, vente, construction d'immeubles, etc. (FOSC du 7. 2. 1969, No 31, p. 303). Raymond Forestier n'est plus administrateur. Ses pouvoirs sont radiés. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Jacques Lewy, de Bâle, à Coppet, président; Jean-Pierre Vermot-Petit-Outehen, de Cerneux Péquignot, à Commugny, secrétaire, et Gérard-Eric Lewy, de Bâle, à Tannay. La société est engagée par la signature individuelle du président ou la signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse administrative: Genève 2, rue Thalberg, chez Régie du Commerce, Gérances Immobilières.

10 février 1970.
Courant fort et faible S.A., (Stark und Schwachstrom A.G.), à Fribourg, entreprise d'installation électriques et téléphoniques, etc. (FOSC du 4. 3. 1969, No 52, p. 489). Léo Missland, n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à François Alvarez, d'Espagne, à Fribourg, et Frédéric Bütschi, de Kriechenwil, à Marly-le-Petit.

10 février 1970. Sonorisation.
Sonorex Olivier & Cuennet, à Grolley, service de sonorisation et d'amplification, société en nom collectif (FOSC du 27. 6. 1969, No 147, p. 1494). La société est dissoute depuis le 31 janvier 1970. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

243344. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1969, 20 Uhr.
Sargrocar Sociedad de Responsabilidad Limitada, 145 Chacabuco Street, Buenos Aires (Argentinien). — Fabrikation und Handel.

Fleisch und Fleischextrakte. (Int. Kl. 29)

SARGROCAR

243345. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1969, 20 Uhr.
Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr. R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr. R. Maag S.A., Fabbrica di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr. R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), Dielsdorf (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132279. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1969 an.

Unter Verwendung von Hexachlorocyclohexan hergestellte Pflanzenschutz- und Insektenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

HEXAVAP

243346. Date de dépôt: 22 décembre 1969, 19 h.
Fleurier Watch Co., Fleurier (Neuchâtel). — Fabrication. — Renouvellement de la marque No 131963. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 décembre 1969.

Montres, parties de montres et fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

TELL

243347. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1969, 11 Uhr.
Hinnen Overseas Co. Limited, 70, Finsbury Pavement, Moorgate, London E.C.2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Vorrichtung für Telefonapparate. (Int. Kl. 9)

PHONESTAR

243348. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 22 Uhr.
Maus Frères S.A., 29, quai du Mont-Blanc, Genf. — Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 131828 von Magazine zur Rheinbrücke AG, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1969 an.

Seidenstrümpfe sowie Garne, insbesondere Handarbeitsgarne aus Wolle, Baumwolle, Seide, Kunstseide und daraus hergestellte Kleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 23, 25)

PRIMO

243349. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 22 Uhr.
Maus Frères S.A., 29, quai du Mont-Blanc, Genf. — Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 131829 von Magazine zur Rheinbrücke AG, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1969 an.

Seidenstrümpfe für Damen sowie Garne, insbesondere Handarbeitsgarne aus Wolle, Baumwolle, Seide, Kunstseide und daraus hergestellte Kleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 23, 25)

MIREILLE

243350. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 22 Uhr.
Maus Frères S.A., 29, quai du Mont-Blanc, Genf. — Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 131830 von Magazine zur Rheinbrücke AG, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1969 an.

Damenstrümpfe sowie Garne, insbesondere Handarbeitsgarne aus Wolle, Baumwolle, Seide, Kunstseide und daraus hergestellte Kleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 23, 25)

ROSABELLE

243351. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 22 Uhr.
Maus Frères S.A., 29, quai du Mont-Blanc, Genf. — Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 221474. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Dezember 1969 an.

Chemische Erzeugnisse für photographische, landwirtschaftliche und gartenwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Farben, Lacke; Rostschutzmittel; Holzkonservierungsmittel; Seifen, Parfümerien, kosmetische Mittel; Haarwuschmittel; Zahnpulvermittel. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Brennstoffe; Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslöcher, Nachtlöcher, Dochte. Hygienische Präparate; diätetische Nahrungsmittel; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; Anker, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Ketten; Kabel und Metalldrähte; Schlosserarbeiten; Metallröhren, Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben. Werkzeugmaschinen; Motoren, Bratapparate. Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedwaren; Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. Elektrische Apparate und Instrumente der Fernmeldetechnik und andere elektrische Mess- und Kontrollapparate; Isolatoren; nautische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge- und Unterrichtsapparate; Rechenmaschinen; Feuerlöschschlauch. Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- sowie sanitäre Anlagen. Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande und auf dem Wasser. Schusswaffen; Munition und Geschosse. Edelmetalle und deren Legierungen sowie Gegenstände daraus, und plattierte Gegenstände; Schmucksachen, Edelsteine. Uhren und andere Zeitmessinstrumente. Musikinstrumente. Papier und Papierwaren, Pappe, Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbindeartikel, Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel, Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmaterial; Spielkarten; Drucktypen. Kunststoffe in Folien, Platten und Stäben (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Asbest; Schläuche (auch aus Metall). Leder und Ledernachahmungen; Häute und Felle; Koffer und Reisetaschen; Regenschirme, Sonnenschirme, Spazierstöcke; Peitschen, Pierdegeschirre, Sattlerwaren. Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Gips; transportable Häuser. Möbel, Spiegel, Bilderrahmen. Kleine Haus- und Küchengeräte, tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahlspäne; Glaswaren, Porzellan, Steingut für Labor, Haushalt und Industrie. Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); Gespinnstfasern. Garne. Webstoffe; Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten. Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig eingemachtes. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogat; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speise-Eis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze. Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Fortswirtschaft, und Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien. Lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel. Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Weine, Spirituosen und Liköre. Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 1 bis 9, 11 bis 34)

MIRBEL

243352. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1969, 8 Uhr.
Medinova AG, Eggbühlstrasse 14, Zürich 11. — Fabrikation.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

GERTONA

243353. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1969, 8 Uhr.
Medinova AG, Eggbühlstrasse 14, Zürich 11. — Fabrikation.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

MEDIVIT

243354. Date de dépôt: 23 décembre 1969, 20 h.
Suchard Holding Société Anonyme, 14B, place St-François, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)

CLUB

243355. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1969, 18 Uhr.
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132032. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1969 an.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

ROY

243356. Date de dépôt: 23 décembre 1969, 18 h.
Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago (Illinois, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 132176. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1969.

Préparation destinée à l'emploi dans le traitement du spasme bronchique, tel que dans l'asthme et au traitement d'états nécessitant un effet dépressif immédiat. (Cl. int. 5)

NORISODRINE

243357. Date de dépôt: 23 décembre 1969, 17 h.
The B.F. Goodrich Company, 277 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 145630. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1969.

Feuilles étanches en chlorure de vinyl polymérisé plastifié; semelles de souliers; feuilles pouvant servir à la fabrication de valises et d'articles similaires; tuyaux et tubes; adhésifs; courroies de transport. (Cl. int. 1, 7, 16, 17, 18, 25)

KOROSEAL

243358. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1970, 19 Uhr.
Ermano AG, Nidaugasse 14, Biel (Bern). — Fabrikation.

Armbanduhr. (Int. Kl. 14)

LUNARAMA

243359. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 7 Uhr.
Konrad Mennel, Alberlochstrasse 13, Loehau (Oesterreich). — Fabrikation.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer. (Int. Kl. 3)

CLOCHARD DE LUXE

243360. Date de dépôt: 5 janvier 1970, 8 h.
EG Burgdorf, Einkaufsgesellschaft selbständiger Lebensmitteldetailisten, Kirchbergstrasse 107, Burgdorf (Berne). — Commerce.

Produits vinicoles de toute provenance. (Cl. int. 33)

LE TABELLION

243361. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Italien, 5. Juli 1969.
Chianti Ruffino Esportazione Vinicola Toscana S.p.A., via Corsica 12, Brescia (Italien). — Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen, Liköre. (Int. Kl. 33)



Der Markenschutz erstreckt sich nicht auf die in der Marke abgebildete Flasche.

243362. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 17 Uhr.
Friedhelm Darda, Güterstrasse 34, Rheinfelden (Baden, Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Sockelleisten aus Holz und Kunststoff und deren Zubehör. (Int. Kl. 19)

ERO

Kleinwort, Benson (Geneva) SA, Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1969		Passif	
	Fr.				Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	1 332 090.08	Engagements en banque à vue	910 609.20		
Avoirs en banque à vue	1 664 414.24	Engagements en banque à terme	18 951 204.30		
Avoirs en banque à terme	15 099 237.15	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	3 978 770.91		
Effets de change	10 689 518.65	Créanciers à terme	2 832 537.15		
Comptes courants débiteurs an blanc	3 136 030.73	Livrets de dépôts	980 761.85		
Comptes courants débiteurs gagés	4 475 404.60	Chèques et dispositions à court terme	1 290.—		
dont garantis par hypothèques: Fr. 521 659.50		Traites et acceptations	5 595.40		
Avances et prêts à terme fixe gagés	1 073 750.—	Autres passifs	884 999.30		
Titres et participations permanentes	9 844 146.75	Capital	20 000 000.—		
Autres actifs	1 136 797.30	Réserve légale	Fr. 550 000.—		
Perte reportée	Fr. 1 857 696.47	Réserves spéciales	Fr. 800 000.—		1 350 000.—
./. Bénéfice de l'exercice 1969	Fr. 413 317.86				
	49 895 768.11				49 895 768.11
Avals et Cautionnements: Fr. 1 992 477.40		Avals et Cautionnements: Fr. 1 992 477.40			
Charges		Compte de pertes et profits de l'exercice 1969		Produits	
	Fr.		Fr.		Fr.
Perte reportée de l'exercice précédent	1 857 696.47	Intérêts créanciers	1 819 180.66		
Intérêts débiteurs	1 403 083.46	Commissions	588 493.12		
Organes de la banque et personnel	782 796.40	Produit du portefeuille des effets de change	509 901.33		
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	40 499.55	Produits des titres et participations permanentes	429 551.25		
Frais généraux et frais de bureau	476 665.11	Divers	191 170.07		
Impôts et taxes	148 859.70	Perte reportée de l'exercice précédent:	Fr. 1 857 696.47		
Pertes et amortissements	273 074.35	./. Bénéfice de l'exercice 1969	Fr. 413 317.86		
	4 982 675.04		1 444 378.61		4 982 675.04
		Etat des titres et participations permanentes			
			Fr.		
Obligations suisses:		Confédération	Fr. 544 500.—		
Cantons		Cantons	Fr. 24 800.—		
Communes		Communes	Fr. 146 300.—		
Banques		Banques	Fr. 359 500.—		
Lettres de gage suisses:			1 075 100.—		
Actions suisses: divers			102 900.—		
Obligations étrangères: divers			8 166 146.75		
			500 000.—		
			9 844 146.75		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1970¹⁾ — Résultats du service réglementé des paiements en janvier 1970¹⁾

Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr *) Autre trafic *)	Clearingstand Ende Januar 1970 Etat de clearing à fin janvier 1970			Angemeldete Forderungen Déclaration de créances non liquidées
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendante Auszahlungs- aufträge Ordres de paiements non exécutés	Clearingsaldo Solde de clearing	
In 1000 Franken		Januar 1970 — janvier 1970						En 1000 francs				
Bulgarien - Bulgarie	4 706	1 626	426	2 052	1 700	456	2 156	- 127	4 475	404	4 071	41 662
Polen - Pologne	366	3 466	1 067	4 533	6 750	1 395	8 145	3 534	288	988	- 700	69 978
Rumänien - Roumanie	9 052	2 658	1 174	3 832	14 927	1 656	16 583	7 100	3 401	2 184	1 217	102 129
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	15 769	9 620	679	10 299	16 269	2 069	18 338	- 7 730	1 499	6 231	85 374	
Ungarn - Hongrie	3 856	15 959	1 375	17 334	8 998	1 899	10 897	- 8 044	2 249	1 758	491	28 856
Zentralis. Verkehr - Traffic centralisé	33 749	33 329	4 721	38 050	48 644	7 475	56 119	2 463	18 143	6 833	11 310	327 999
DDR - RDA ³⁾	5 774	5 113	1 847	6 960	5 214	2 707	7 921	3 336	8 149			
Total	39 523	38 442	6 568	45 010	53 858	10 182	64 040	5 799	26 292			
Türkei - Turquie ⁴⁾	—	—	—	—	416	—	416	416	—	—	—	1 889
Türkei - Turquie ⁵⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	234	— 234	589 ⁶⁾
VAR - RAU ⁷⁾	757	48	4	52	—	—	—	—	809	809 ⁸⁾	—	897 ⁹⁾
Gesamter Verkehr - Traffic global	40 280	38 490	6 572	45 062	54 274	10 182	64 456	6 215	27 101			

¹⁾ Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

²⁾ Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

³⁾ Dezentralisierter Verkehr.

⁴⁾ Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).

⁵⁾ Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1966/1969: 6 731 855.17 Fr.

⁶⁾ Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1967/1969: 4 444 674.15 Fr.

⁷⁾ Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.

⁸⁾ Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.

⁹⁾ Vom Spezialkonto auf Konto M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in der VAR.

davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto
b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen

¹⁾ Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.

²⁾ Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

³⁾ Service décentralisé.

⁴⁾ Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).

⁵⁾ Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. — Utilisation 1966/1969: 6 731 855.17 fr.

⁶⁾ Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. — Utilisation 1967/1969: 4 444 674.15 fr.

⁷⁾ Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.

⁸⁾ Accord d'indemnisation du 20 juin 1964.

⁹⁾ Versements en RAU reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.

dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T
b) versements en RAU en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident» 897
41. 19. 2. 70

République du Sénégal

Ouverture des contingents pour l'importation de produits suisses

Par l'avis inséré dans le «Bulletin quotidien de la Chambre de commerce de Dakar» du 6 février 1970, le «Service du commerce extérieur du Ministère du commerce et de l'artisanat» a informé les intéressés des contingents mis à leur disposition, au titre de l'année en cours, pour l'importation de marchandises suisses au Sénégal. Ces contingents sont conformes dans l'ensemble à ceux qui figurent dans la liste 2 de l'accord de commerce, de protection des investissements et de coopération technique conclu, le 16 août 1962, entre la Suisse et le sud-sud pays africain¹⁾.

Les demandes des importateurs qui sont désireux d'obtenir une part de ces contingents sont reçues au «Service du commerce extérieur du Ministère du commerce et de l'artisanat» (building administratif, 5^e étage, bureau N° 259) à Dakar jusqu'au 28 février 1970, à 11 heures.

A chaque demande les importateurs doivent joindre une facture pro forma postérieure au 30 novembre 1969, datée et signée par le fournisseur, indiquant la marchandise offerte, les caractéristiques détaillées, la marque, les délais de livraison, le mode de règlement, la quantité offerte, la valeur FOB à l'unité, à la douzaine, au cent, à la caisse, au carton, au poids, au litre, à la bouteille suivant la nature de la marchandise et la valeur totale.

En outre, pour les tissus, les requêtes doivent mentionner la description exacte et détaillée de la marchandise, la largeur et l'état de finition du

tissu avec indication de la sous-position douanière précise. Enfin, elles doivent être accompagnées d'un échantillon.

¹⁾ Voir FOSC N° 202 du 30 août 1962. 41. 19. 2. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 19. Februar 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 19 février 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars =	Fr. 87.70
Belgien/Luxembourg	100 Fr. belg. =	Fr. 8.69
Belgique/Luxembourg	100 Kronen =	Fr. 57.65
Dänemark/Danemark	100 DM =	Fr. 117.10
Deutschland/Allemagne	100 FF =	Fr. 77.90
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. =	Fr. 10.40
Italien/Italie	100 Lire =	Fr. - 68 ⁶⁾
Marokko/Maroc	100 DH =	Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins =	Fr. 118.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen =	Fr. 60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling =	Fr. 16.69
Schweden/Suède	100 Kronen =	Fr. 83.45

Liste des associations professionnelles
et économiques de la Suisse(12^e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaktion: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.



SANDA - Registratur- und Karteischränke
liefert prompt ab Lager
H. Sandmeier SANDA Stahlmöbel
Dübendorferstr. 14, 8305 Dietlikon
Tel. 051/93 21 90

Burgdorf

Zu verkaufen an guter Lage von Burgdorf

16 000 m² erschlossenes Bauland

in dreigeschossiger Wohn- und Gewerbezone; 6 km von Autobahnauffahrt Kirchberg. Ideales, flaches Baugelände. Günstige Steueranlage.

Anfragen unter Chiffre 7833 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzbuches und Art. 80 bis 84 des kantonalen EG und ZGB ist die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt worden über den Nachlass des am 10. Januar 1970 verstorbenen

Bischof Martin

sel., geb. 20. November 1911, von Eggersriet-Grub, Bürstenfabrikant, wohnhaft gewesen 9411 Schachen-Reute.

Derselbe war Eigentümer folgender Liegenschaft:
Grundbuch Reute Nr. 126, Schachen,
Grundbuch Reute Nr. 531, Ried.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden. Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 ZGB aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 31. März 1970

Gemeindekanzlei Reute

Zu verkaufen wegen Betriebsverlegung (evtl. zu vermieten) auf zirka Mitte 1970

Fabrikanlagen in Olten (-Hammer)

Areal 1850 m ² und Ausbaumöglichkeit	650 m ²
Geleiseanschluss	
Untergeschoss: Garage, Heizung, Magazine	400 m ²
Erdgeschoss: Fabrikationsräume, Spedition	950 m ²
I. Stock: Büros, Labor, Archiv	450 m ²
Baujahr: 1930, 1951 und 1966	

Tel. (062) 32 53 53, Joh. Chr. Gerster
Hochfrequenz-, Mittelfrequenz- und Flammhärtung
Altmattweg 57, 4600 Olten

Wir suchen zu möglichst baldigem Eintritt jüngeren, tüchtigen

Buchhalter

der nach kürzerer Einarbeitung in der Lage ist, unseren Chef des Rechnungswesens wirksam zu entlasten.

Unsere Administration ist gegenwärtig im Umbruch begriffen und soll den neuesten Erkenntnissen angepasst werden. Hätten Sie Lust, von allem Anfang an mitzuwirken?

Wir stellen uns vor, dass Sie eine kaufmännische Lehre absolviert haben, über Buchhaltungspraxis verfügen und gute Französischkenntnisse mitbringen (Günstige Gelegenheit zur Vorbereitung auf die eidg. Buchhalterprüfung).

Ihnen wartet ein netter Arbeitsplatz in einem jungen Team, Leistungsgehalt, Fünftagewoche, gut ausgebauter Personalfürsorge sowie eigene Kantine.

Direktion der Fabrik für Konditorei-Halbfabrikate
Carma AG, 8600 Dübendorf ZH
Tel. (051) 85 66 44, (abends) 97 41 31

GESUCHT

Zusatzvertretung Tessin

Unser Tessinvertreter für Zigarrenprodukte besucht Grenzgeschäfte, Zigarrenläden, Kioske, Tankstellen und Lebensmittelgeschäfte. Wir suchen für diesen tüchtigen Mitarbeiter eine Zusatzvertretung einer anderen Branche auf Provisionsbasis.

Auskunft erteilt: **Telephon (064) 71 42 72.**



HERSTELLER TECHNISCHER SPITZENPRODUKTE

Im Hauptsitz der Escher Wyss-Gruppe, Abteilung FINANZ- und RECHNUNGSWESEN ist die Stelle eines

Kundenbuchhalters(in)

neu zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst die Betreuung der Exportzahlungsabwicklung (Akkreditive, Tratten und Finanzierungen) insbesondere für mittel- und langfristige Finanzierungsgeschäfte. Ihre Aufgaben stehen in engem Kontakt mit den technischen Verkaufsabteilungen, der Spedition und mit den Banken.

Ihr Kurzangebot richten Sie bitte an unser Personalsekretariat, Postfach, 8023 Zürich. Unsere Herren Vizedirektoren Wydler (Tel. 051/44 44 51, intern 255) und Aerni, Personalabteilung (intern 744), stehen Ihnen für telefonische Auskünfte gerne zur Verfügung.

Für die Betreuung unseres Rechnungswesens suchen wir einen bilanzsicheren

Buchhalter

als engsten Mitarbeiter der Geschäftsleitung.

Bewerber, die an einer verantwortungsvollen Aufgabe mit entsprechender Honorierung interessiert sind, bitten wir um Zustellung der üblichen Unterlagen oder um Ihren Anruf.

Wollweber Rothrist
Telefon (062) 41 11 24
Privat 51 19 19

Das

Prämien-Sparheft Nr. 510 816

ausgestellt von der Migros Bank mit einem Guthaben von Fr. 2500.— wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 30. Januar 1970
Migros Bank

Das

Prämienparheft Nr. 601876

ausgestellt von der Migros Bank, Winterthur, mit einem Guthaben von Fr. 2400.— wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 16. Februar 1970
Migros Bank



beim MB Zürich

sucht in entwicklungsfähige Position initiativen und einsatzfreudigen

Inkasso- Spezialisten(in)

mit Rechtskenntnissen (insb. SchKG); Fremdsprache von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.



P. Bai, Inkasso In- und Ausland,
Bahnhofquai 15, Postfach, 8023 Zürich,
Tel. (051) 32 10 16



Le contrôle vert

ATROU
Das grüne Winkelkreuz

maxi
mini
mini

Service
Termine
Auswahl
Preise

COMINCO
1025 Saint-Sulpice VD
(021) 35 42 44,
Telex 24 398

Ferntransporte

(TIR-Verschluss) bis 23 t Nutzlast

Elsener Transporte, Furtalstr. 11,
8046 Zürich, Tel. (051) 57 36 66

Industriegravuren
Kopierarbeiten
Prägeglisches



**GRAVUREN
KAIER**

In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich

Tel. 051-23 68 08

Hasler

ist führend tätig auf sämtlichen Gebieten der Nachrichtenübertragungs- und Uebermittlungstechnik.

Wir suchen einen

eidg. diplomierten Buchhalter

oder in Vorbereitung auf Diplom

Sein Tätigkeitsbereich umfasst Finanzplanung, Budgetierung, konsolidierter Konzernabschluss, Steuer- und Wertschriftenangelegenheiten sowie allgemeine Assistenzaufgaben aus dem Finanzsektor.

Interessenten wollen ihre handschriftliche Offerte mit den üblichen Angaben und Beilagen richten an das

Personalbüro A der

Hasler AG Bern

Belpstrasse 23, 3000 Bern 14, Tel. (031) 65 21 11

In BUSSWIL bei Biel

langfristig zu vermieten in stillgelegtem Fabrikationsgebäude

Lagerraum

250 m ² Keller	Höhe ca. 2,00 m
250 m ² Hochparterre	Höhe 2,70 m
	Belastung 1000 kg/m ²
250 m ² 1. Stock	Höhe 2,70 m
	Belastung 600 kg/m ²
250 m ² 2. Stock	Höhe ca. 3,00 m
	(abgeschrägt)
	Belastung 200 kg/m ²

Geleiseanschluss SBB und Camionzufahrt.

Miete Fr. 1.50 per m² pro Monat.

Ab 1. April 1970.

Usine du Torrent, 2501 Biel.

Bank in Menziken

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Februar 1970 wird die Dividende pro 1969 zahlbar gegen Coupon Nr. 118 mit

Fr. 45.—	pro Aktie, abzüglich
Fr. 13.50	30% Verrechnungssteuer
<u>Fr. 31.50</u>	netto

5737 Menziken, den 16. Februar 1970

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

American European Securities Company

Dividende exercice 1969

Ce dividende sera payable à Genève le 18 février 1970 contre estampillage des titres chez Messieurs PICTET & CIE, Genève.

Le paiement se fera au choix du porteur en francs suisses ou en \$ USA, sur la base suivante:

Dividende provenant de revenus ordinaires:

\$ 0,9599 moins impôt américain de 30% et commission	\$ 0,6479
Dividende provenant de bénéfices sur titres réalisés «Capital gains»	\$ 2,2339
\$ 2,2795 moins commission	\$ 2,2818
Net par action	<u>\$ 2,8818</u>

Les porteurs qui sont au bénéfice de la Convention de double imposition entre les Etats-Unis et la Suisse, pourront récupérer Fr. s. 0,617 par action, représentant le 15% de \$ 0,9599, soit \$ 0,143985 au change de 4,29.